FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 164
Enu. 16

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 154 Chicoutimi Saguenay — S. District No. 17 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} la paroisse de Normandie — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Luc Tellier — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING		WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INF
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (See instructions.)	Rate where person is employed by the week (unit—dollar, four weeks = 1 month, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour—(unit—dollar, the hour = cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents/year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons in Universities, Colleges, Convent or Other Schools.	Blind.	IN Specify age
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.		EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM auquel
Maison.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le cantons ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (Voir instructions)	Montrer ce à la personne qui emploie, comme suit: "la terre"—"la ferme"—"la scierie"—"la boulangerie"—"une plantation", etc.	Nombre de semaines dans en l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux quelconques ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que celui de l'emploi principal, s'il y en a.	Taux du gain par heure—(unité—dollar, l'heure = cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année en cours.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes dans les Universités, Collèges, Couvents ou autres écoles.	Aveugle.	
		1	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	23	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1		Lavoie Hyacinthe	Normandie	F	Epouse	M	Janvier	1870	41	Quebec			Canadienne	Canadienne	Catholique	Menage																							
2		Bouillard Beatrice	"	"	Fille	Le	Août	1896	14	"			"	"	"		néant																10						
3		" Virginie	"	"	"	"	Octobre	1897	13	"			"	"	"		"																10						
4		" Lydia	"	"	"	"	Juillet	1899	11	"			"	"	"		"																10						
5		" Ezra	"	"	"	"	Decembre	1900	10	"			"	"	"		"																10						
6		" Gerard	"	M	Fils	"	Août	1908	2	"			"	"	"		néant																						
7	28	Boulay Joseph	"	M	Chef	M	Mars	1879	32	"			"	"	"	Cultivateur	Menuisier	1			1000		52							1000	50	33.25						
8	29	Boivin Virginie Louise	"	F	Epouse	M	Janvier	1879	31	"			"	"	"																						
9	29	Boulay George	"	M	Chef	M	"	1881	29	"			"	"	"	Cultivateur		1			1000		52														
10		Tremblay Ezra	"	F	Epouse	"	Octobre	1882	24	"			"	"	"																						
11	30	Boulay Pierre	"	M	Chef	M	Août	1843	68	"			"	"	"	Cultivateur		1			1000																
12		Picard Catherine	"	F	Epouse	"	Juin	1845	66	"			"	"	"																						
13	31	Boulay Adelard	"	M	Fils	M	Janvier	1880	31	"			"	"	"	Cultivateur		1			1000		52														
14		Simard Leda	"	F	Epouse	"	Août	1875	36	"			"	"	"																						
15		Boulay Marie Therese	"	F	Fille	Le	Juin	1905	2	"			"	"	"																						
16	31	Boulay Marie Anne	"	"	Fille	Le	Avril	1885	22	"			"	"	"																						
17	32	Tremblay Louis	"	M	Chef	M	Mars	1883	58	"			"	"	"	Cultivateur		1			1000		52														
18		Fortin Marie	"	F	Epouse	"	Mars	1887	64	"			"	"	"																						
19	32	Tremblay Ernest	"	M	Fils	Le	Août	1886	25	"			"	"	"			1			1000		52														
20	32	" Edmond	"	"	"	"	Septembre	1888	22	"			"	"	"			1			1000		52														
21	33	Tremblay Henry	"	"	Chef	M	Septembre	1878	32	"			"	"	"																						
22		Noel Leda	"	F	Epouse	"	Janvier	1878	33	"			"	"	"																						
23		Tremblay Juliana	"	F	Fille	Le	Janvier	1907	4	"			"	"	"																						
24		" Henry Paul	"	M	Fils	"	Janvier	1910	1	"			"	"	"																						
25	33	Tremblay Joseph	"	"	Chef	M	Decembre	1880	30	"			"	"	"																						
26		Fortin Marie	"	M	Epouse	"	Juin	1880	27	"			"	"	"																						
27	32	Tremblay Cecile	"	F	Fille	Le	Octobre	1903	14	"			"	"	"																						
28	34	Trottier Narcisse	"	M	Chef	M	Août	1858	53	"			"	"	"	Journalier	Cultivateur	1			1000		52	60													
29		Tremblay Celestine	"	F	Epouse	"	Decembre	1861	50	"			"	"	"																						
30		Trottier Thomas	"	M	Fils	Le	Juillet	1890	20	"			"	"	"																						
31		" André	"	"	"	"	Septembre	1895	16	"			"	"	"																						
32		" Achille	"	"	"	"	Juillet	1898	14	"			"	"	"																						
33		" Elizabeth	"	F	Fille	"	Mai	1901	10	"			"	"	"																						
34	33	" Marie Blanche	"	"	"	"	Novembre	1904	6	"			"	"	"																						
35	35	Boulay Cyrenius	"	M	Chef	M	Mars	1868	42	"			"	"	"	Cultivateur		1			1000		52														
36		Boulay Emma	"	F	Epouse	"	Juillet	1874	33	"			"	"	"																						
37		Boulay Paul	"	M	Fils	Le	Août	1898	14	"			"	"	"																						
38		" Marie Jeanne	"	F	Fille	"	Mars	1899	13	"			"	"	"																						
39		" Louis	"	M	Fils	"	Février	1901	11	"			"	"	"																						
40		" Alice	"	F	Fille	"	Mars	1902	9	"			"	"	"																						
41		" Damase	"	M	Fils	"	Avril	1904	7	"			"	"	"																						
42		" Jean Baptiste	"	"	"	"	Février	1906	5	"			"	"	"																						
43		" Ulric	"	"	"	"	Juin	1908	2	"			"	"	"																						
44	37	Boulay Jean	"	M	Chef	M	Novembre	1873	75	"			"	"	"	Rentier																					
45		Trottier Lucie	"	F	Epouse	"	Mars	1841	70	"			"	"	"																						
46	37	Boulay Louis	"	M	Chef	M	Juillet	1873	38	"			"	"	"	Journalier		1			1000																
47		Lavoie Adelaide	"	F	Epouse	"	Avril	1871	30	"			"	"	"																						
48		Boulay Rosalie	"	M	Fils	Le	Septembre	1900	9	"			"	"	"																						
49		" Alexia	"	F	Fille	"	Août	1900	11	"			"	"	"																						
50		" Florence	"	"	"	"	Mai	1903	7	"			"	"	"																						